

# David González

## EN>ES Translator and copywriter

- Experienced EN>ES translator
- Hands-on experience with CAT tools
- Vast knowledge about the video game industry
- Ability to adapt to a new working environment and team player
- Certificate of Advance English (C1) from Cambridge English
- N3 Certificate of Japanese-Language Proficiency Test

gonzcatrans@gmail.com  
+34 655 441 984

### Software

**SDL Trados Studio**  
Expert

**MemoQ**  
Expert

**Microsoft Office**  
Expert

**WordPress**  
Average

### Experience

#### **Freelance Translator** (2023)

Provided translation, post-editing and language data analysis for different clients.

Transperfect (2021)

#### **Language Data Analyst**

Creating transcripts, analyzing data in the language of question, labeling and annotating data and grading for development and improvement of Artificial Intelligence in the form of Virtual Assistants and improvement of their speech recognition capabilities.

F.J. Sánchez Sucesores, S.A.U. (2016-2019)

#### **QA Assistant**

In charge of translation of different technical, legal and food documentation and preparation of specifications for products.

Tatutrad (2015)

#### **Translator**

Specialized in technical translation and videogame localization.

NextN.es (2013-2022)

#### **Writer and PR**

Writing news, articles and reviews of Nintendo products in WordPress format, as well as public relations with developers and publishers.

### Education

#### **Degree in Translation and Interpreting** (2010-2014)

Focused on EN>ES translation and specialized in dubbing, subtitling and localization.

#### **Master's Degree in Translation and New Technologies** (2014-2015)

EN>ES website, software and video games localization. For my Master's Dissertation, I analysed the translation and localization of the video game franchise "Inazuma Eleven".

#### **Level 1 of General Japanese Course at KAI Japanese Language School in Tokyo** (2019)

3-months course in Tokyo (Japan).